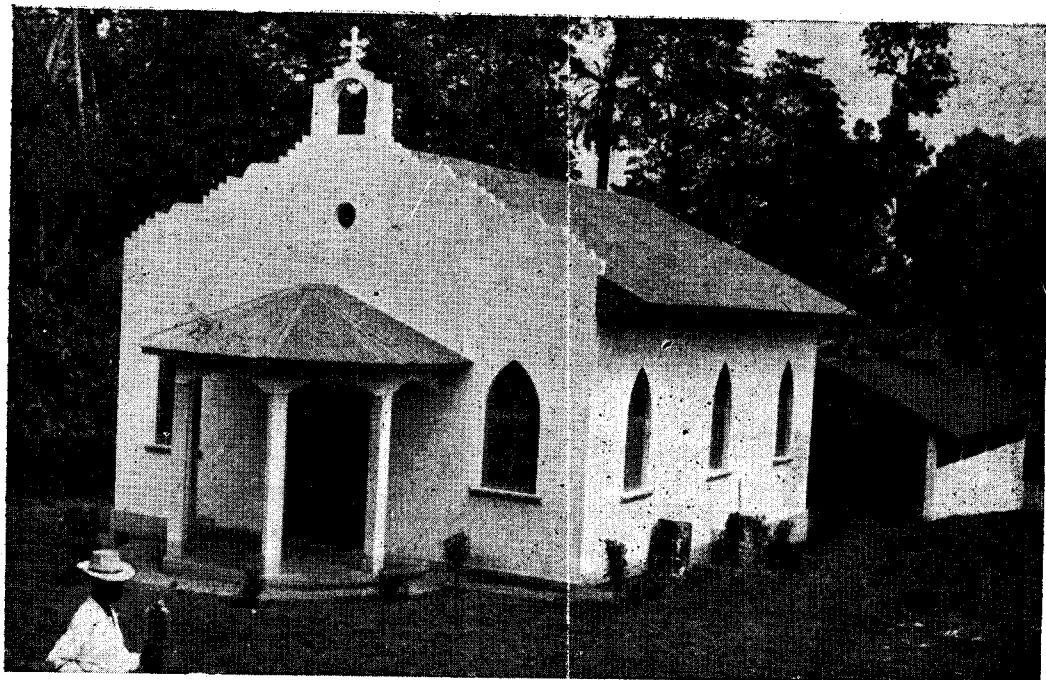


LA GUINEA

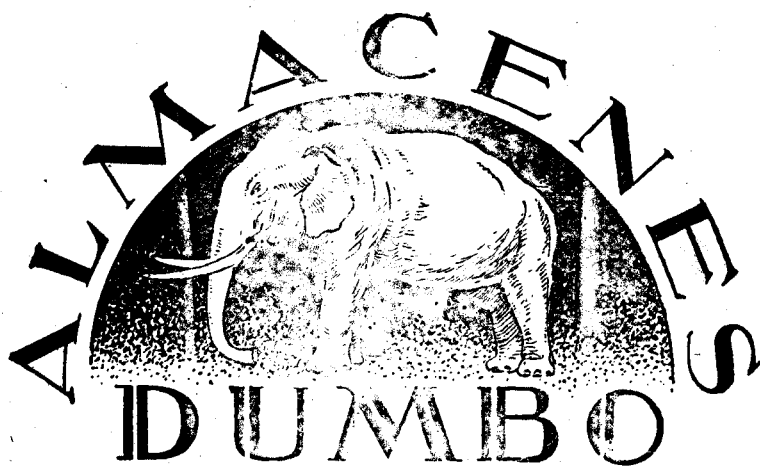
ESPAÑOLA



Año LIII

|| Santa Isabel, 10 de Diciembre de 1957 ||

Núm. 1485



de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POO

Le ofrece un complemento surtido de artículos
de Regalo para Señoras, Caballeros y niños.
Especialidad en objetos de Oro y Plata



Gran surtido en Sedería y Algodones,
Mantones de Manila, Quimonos,
Cubrecamas y Mantelerías bordadas
Ultimas novedades en Bolsos para Señoras.
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES "DUMBO"



Economizará Ud. mucho visitando esta Casa
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N^{os}. 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)

TRANSPORTES GENERALES

TALLER DE REPARACION

TALLER DE RECAUCHUTADO

TALLER DE CARROCERIA

EXPLOTACION LINEAS

BOTONÓS - SAN CARLOS

BATETE - MOKA BASUALA

CONCEPCIÓN

FACTORIAS DE

Repuestos - Accesorios. - Cubiertas - Cámaras

RADIADORES - BATERIAS CARGADAS

HERRAMIENTAS - FAROS

AUTOMOVILES - CAMIONES



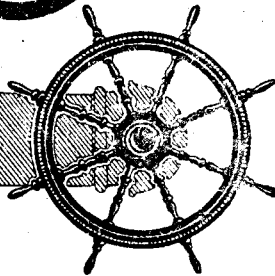
Transportes Reunidos

AVDA. GENERAL MOLA N.º 50
SANTA ISABEL FDO. POO

de Fernando Poe, S. A.

Visítenos y encontrará las mejores calidades a los mejores precios

Los tabacos



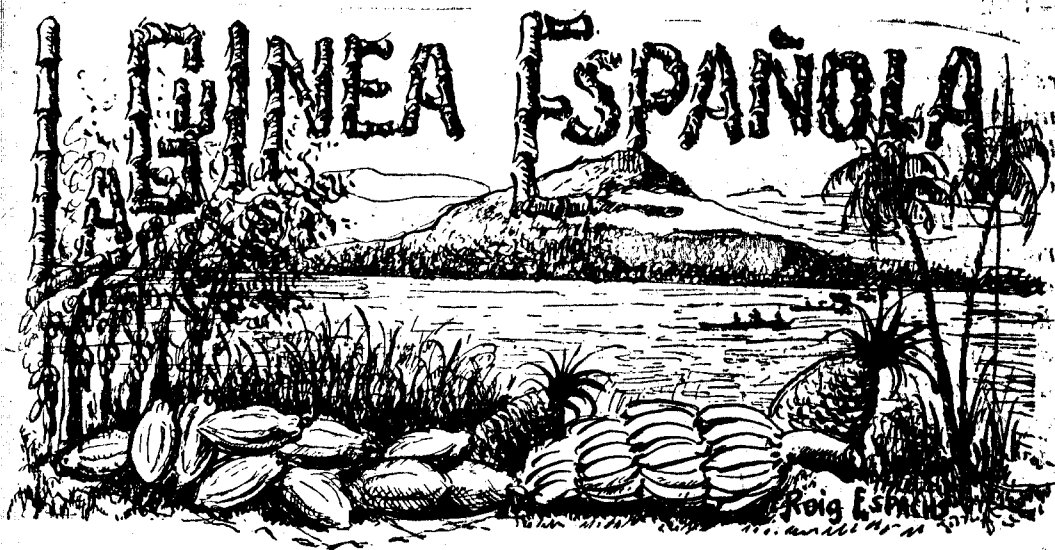
RUMBO

Son..

¡¡Magníficos!!



ATLANTIS



REVISTA QUINCENAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año LIII

Santa Isabel 10 de Diciembre de 1957

Núm. 1485

Sumario

Editorial. La superación del racismo.	pág. 351
La Cerámica Antigua de Fernando Poo. Por Amador Martín C. M. F.	pág. 353
Luis Maguga Mbuaco.	
Lo Por Luis Rondo.	pág. 356
Notas. Refranero Combe.	
Por el Exmo. Padre Leoncio Fernández.	pág. 358
Colaboración Indígena.	pág. 359
Por tierras de África. Información Católica.	
ca Africana.	pág. 363
Noticiario Guineense.	pág. 364
Libros de Guinea-Española.	pág. 366
Suscripción anual.	50 ptas.
de bienhechor	100 ptas.
Número suelto	5 ptas.

Portada: Capilla del Patiò de la Empresa Mallo en Bombe.

EDITORIAL.

La superación del racismo.

Los problemas de la cuestión racial son siempre delicados y enojosos. Pero creemos conveniente en este concierto o desconcierto de plumas que escriben de tema tan vivo entrar también nosotros contribuyendo con la mejor buena voluntad en presentar principios y soluciones que se apoyen en la serena realidad de las mismas cosas.

Desgraciadamente para muchos las razas se diferencian únicamente por los colores de la piel. Nunca en biología se ha seguido este criterio tan exclusivo. Ni creemos tampoco que la cuestión racial emane tan solo de la piel y de los caracteres somáticos externos. Raza es un grupo de seres vivos semejantes entre sí por ciertos caracteres hereditarios que le hacen diferenciarse de otros grupos de la misma especie. En el nombre naturalmente

estos caracteres distintivos han de ser principalmente del alma: de sus sentimientos, razones y tendencias, aunque no falten los de la configuración exterior que por ser más fáciles de reconocer se prestan a constituirse en el criterio más ordinario para distinguir las razas.

Antiguamente, sobre todo antes de la historia, se practicaba el racismo puro. Patria y pueblo era lo mismo que raza. Antes, todos los de una patria eran hermanos de sangre. La patria crecía conforme se aumentaban los hijos descendientes de un solo y antiguo patriarca. La raza nació porque dentro de esa gran familia se practicaba rigurosamente la endogamia. El amor hacia otros pueblos era muy débil. Entre dos pueblos en contacto se entablaba con frecuencia la lucha terminando con la aniquilación de uno de ellos. De esta forma los caracteres hereditarios se fueron acentuando en tal grado que se produjeron lo que ahora con toda razón llamamos razas.

Pero hubo un momento en que los pueblos vencedores no aniquilaron a los vencidos sino que los sometieron, determinándose geográficamente la zona de influencia e iniciando así la formación de las grandes naciones. La nación vino a formar la unidad supraracial.

Si actualmente existen conflictos raciales es porque hemos llegado al momento histórico de la superación del racismo. En el racismo puro no existieron estos conflictos porque cada raza formaba una sociedad perfecta. Ahora al querer unir las razas en un solo quehacer nacional surge el compararlas entre sí—con el hecho evidente de la desigualdad racial, porque Dios así lo ha querido,—y surgen los distintos modos de solucionar la unión dentro del gran estado.

En las naciones de política federativa se ha pretendido generalmente que cada grupo se desarrolle independientemente. Es decir: se ha practicado la segregación. La segregación será condenable si las razas de más cultura en vez de ayudar a las menos desarrolladas utilizan estas para su servicio o se les niega por sistema el acceso a todos los puestos de la nación o simplemente se las desprecia. Y de hecho así ha sucedido en las naciones de espíritu anglosajón cuya potencia se debe en parte a esta utilización de las razas inferiores.

Sin embargo, en las naciones de política romana y verdaderamente cristiana todas las razas se van integrando poco a poco formando, aun con ciertas desventajas materiales, una gran familia en la que triunfa el amor de hermanos o surgen las luchas entre hermanos.

También en este afán de integración pueden darse excesos, y de hecho se han dado, no permitidos por la ley cristiana, así como ideas demasiado teóricas que a veces se propugnan en nombre de Jesucristo y que pueden llevar a producir consecuencias contrarias a lo que en un principio se pretendía. Pero esto necesitará de nuevas reflexiones en otra ocasión que sirvan de pauta a nuestra conducta.

España que en el grupo europeiforme está dentro de la raza mediterránea ha sido en su historia campo de integración racista. Muy bien puede hablar con su ejemplo en estos momentos de lucha y superación del racismo,

LA CERAMICA ANTIGUA DE FERNANDO POO

LA CERAMICA HALLADA EN LA BAHIA DE VENUS

Amador Martin. C. M. F.

La gruta de Basakato del Oeste apenas descrita en un número anterior, cuya longitud supera los trescientos metros y en cuyo interior se encuentran con frecuencia estalattas de lava, constituye un túnel lávico cuya formación se debe al rápido enfriamiento de la costra aprisionando interiormente los gases.

En ella se encontraron restos de cerámica de formación anterior a la de Balombe y de tipo similar a la encontrada en los «buelá». Sin embargo, en otra cueva explorada por D. Armando Ligerio en el mismo Basakato se encontraron casquillos con dibujos de técnica igual a la de la Bahía de Venus. Y sobre todo se halló uno en que se había depositado una estalagmita de dos milímetros de altura cuya antigüedad está en estudio.

Esta cerámica hallada en las excavaciones, y que la hemos separado de la Bahía de Venus por merecernos consideración especial, se caracteriza en primer lugar por su extensión en toda la isla,—se han encontrado en Baho, Bososo, Basakato, Basuala, Bahía de Venus, Basupú, Musola, Moka...—por un barro perfectamente amasado aunque se encuentran en él ciertos grumos de arcilla rojiza o de toba grisácea que indican su elaboración, por la presencia de arenas de cuarcita, la mayor magnitud de los cristales de augita y la ausencia de desgrasantes orgánicos; después de la cocción la pasta se queda ordinariamente de color rojizo en el exterior por ambas caras y de un color negruzco en el interior con un grosor que suele variar pero que no suele exceder de 15 milímetros dándose ejemplares de cuatro

milímetros de pasta dura y consistente. No se da en esta cerámica la forma simple de cuenco sino que en todas las variedades se inicia un angosto cuello o bien se aplanan el borde formando un saliente hacia el interior. La proporción de la altura con respecto a la anchura en estos cuencos suelen ser de cuatro por diez. Los adornos se reducen a incisiones con un punzón en el borde aplanado o en la angostura del cuello o a unas líneas entrecruzadas sobre el vientre de la vasija. El alisado es perfecto, ocultando totalmente la técnica de los cilindros de barro. En algunos «buelá», quizás más antiguos, se han visto trozos decorados con más profusión de líneas ya curvas o rectas y ordinariamente paralelas.

Sin embargo la cerámica que más nos ha llamado la atención ha sido la hallada en la Bahía de Venus y que por esto mismo queremos tratar de ella en apartado especial.

Al oeste del volcán cuyo antiguo cráter ha formado el puerto de Santa Isabel se extiende la playa de Venus, lugar típico de extracción de arena para las construcciones de la Ciudad. El arco de la playa que ahora nos interesa es el que va desde la carretera que entra en la playa hasta la desembocadura del río Timbabé. La arena, actualmente casi desaparecida, contiene con gran profusión cascotes de vasijas de barro. Al principio se nos dijo que estos se debían a un ceramista extranjero que no hacía mucho había trabajado en la misma playa. Pero habiéndonos fijado en el acantilado descubríamos a distintas alturas, diversas ollas algunas en buen estado de

conservación. Aparecían llenas interiormente de barro e impregnadas de tal humedad que con facilidad se desmenuzaban. La forma de las ollas, sus dibujos y asas nos hizo dudar de que fuesen bubis. Al mismo tiempo se veía en la playa un pequeño disco de barro que representaba en líneas estilizadas una cara humana con dos orificios para figurar los ojos. Por fin pudo verse que estos yacimientos corrían a lo largo de la playa de 500 metros de longitud hasta la desembocadura del río Timbabè. Unos doscientos metros antes de llegar al río los yacimientos aparecen estratificados con sucesivos horizontes de arenas, piedras rodadas, cascotes de ollas etc. En cinco años la acción erosiva del mar ha llegado a derribar una faja costera de tierras que va de 10 a 20 metros. Todas estas tierras eran acumulaciones de barro y ollas. Por los indicios hallados en la superficie estos yacimientos se extienden todavía de 80 a 120 metros tierra adentro. Dada su altura que en algunos sitios ha llegado a los cincos metros fácilmente podíamos suponer que no se debía todo a un reciente ceramista extranjero.

La rápida erosión del mar ha cortado casi verticalmente este yacimiento con lo cual se nos ha facilitado una visión de todo él a lo largo de 500 metros. Los primeros doscientos metros a partir del río muestran una estratificación muy marcada. Evidentemente son depósitos fluviales. Sobre la roca madre de tobas volcánicas se extiende una capa de arenas impregnadas de concentraciones ferruginosas. Sobre esta piedra arenisca en formación de 30 cms de espesor se halla depositado el primer nivel de fragmentos de cerámica jun-

tamente con piedras de río y palmiste carbonizado, subyacentes a un horizonte de arcillas de color moreno claro. Vienen de nuevo a cincuenta centímetros del nivel anterior los perfiles de antiguas playas de muy distintos espesores y sin línea horizontal uniforme y sobre las cuales descansa el nuevo horizonte de arcillas de color más oscuro y en donde se encuentran agrupados muchos fragmentos de vasijas y sobre todo palmiste y leña carbonizada. Este horizonte es de una altura de 60 cms y sobre él se apoyan los terrenos recientes que en algunos sitios se elevan a metro y medio de altura. En ellos se ven también fragmentos de ollas mezcladas con todo el barro, piedrecitas colocadas a lo largo de líneas horizontales y se ha encontrado una vasija en forma perfecta de una calabaza del país, sin rotura ninguna y en posición vertical que podría suponer un enterramiento. Estos depósitos fluviales y de arenas de la playa han formado una terraza de casi tres metros de altura que a simple vista parece una hondonada plana en contraste con la superficie accidentada de los terrenos circundantes; señal manifiesta de un antiguo recodo del río.

Los trescientos metros restantes de estos yacimientos que el mar nos ha descubierto se reducen a un horizonte de barro de más o menos espesor que se apoya directamente sobre la roca madre. La cerámica no se presenta aquí como arrastrada por las aguas sino simplemente como depositada. No se ofrece tampoco en niveles distintos. La roca madre de bombas y cenizas volcánicas ha sido también erosionada por el mar, presentándose hasta a una altura de 3 metros,

Diversas hipótesis podían presentarse para explicar este gran depósito de restos de cerámica. A nosotros nos parece que se trata de un lugar donde la actividad ceramista fué muy notable en tiempos pasados, quizás hubo en las cercanías un pueblo dedicado a la cerámica. Fuera de los depósitos fluviales aparecen con frecuencia juntos y superpuestos todos los cascós de una vasija rota. Aparecen también con frecuencia vasijas enteras deshechas al parecer por algún defecto de construcción. Los tipos son de gran variedad; no así la estructura interior y las formas de cocción. No se encuentran otros restos de piedra pulimentadas o de instrumentos de hierro. Los desperdicios de los ceramistas formaron esta acumulación junto al mar. Sobre ella fué actuando al mismo tiempo o más tarde la acción erosiva del mar y del río Timbabé. Los distintos niveles que se observan en lo depositado por el río no se deben al parecer a productos de arrastre del interior de la Isla pues solo se ha estratificado con fragmentos cerámicos en la margen derecha precisamente donde se encuentra la gran acumulación de la que hablamos. El sucesivo cambio del río en su lucha con los terrenos de aluvión y las mareas ha producido la estratificación de lo que ya se encontraba incluso en la playa. De hecho no se advierte gran diferencia en la cerámica de los distintos niveles; mas bien parece estar todo entremezclado. Falta sin embargo, muchos datos necesarios para comprobar la acción posterior del río sobre dicha acumulación y sobre todo precisar los comienzos de su actividad en la margen derecha actual para averiguar la antigüedad mínima de estos yacimientos.

Por las fotografías que se han ido publicando en esta revista puede verse la gran variedad de formas y de dibujos, algunos de ellos finamente ejecutados.

El tamaño de las vasijas no suele ser grande. Apenas excede los cuarenta centímetros de altura en las jarras y los treinta de anchura en los platos. La pasta se presenta bien amasada. Al exterior recibe un color rojo claro y alguna vez negro. En el interior abundan las pidrecitas, el cuarzo, y sobre todo los cristales de augita y olivino. Ordinariamente la superficie está recargada de dibujos geométricos labrados con un punzón y sobre todo con finos peines. En algunos parece emplearse la concha del «Cardium» pero no se han encontrado señales totales de dicha concha.

El asiento de las vasijas nunca es aplanado. Abundan multitud de formas en el vientre y cuello el cual llega a estrecharse tanto en algunas vasijas que imitan perfectamente la forma de calabaza. Las asas se reducen a un pequeño trozo de barro sobreañadido en la parte del vientre o del cuello dejando un orificio que permite el paso de una cuerda. A veces se disponen alrededor de la boca en número de cuatro.

Por todo esto puede deducirse la existencia de un pueblo no bubi en la isla y seguramente anterior a él con una cultura superior. Otros nuevos hallazgos seguirán confirmando y aclarando la existencia de culturas prebubis y se irá definiendo poco a poco la prehistoria de la isla.

LUIS MAGUGA MBUACOBÓ UBANGO

Una vida al servicio de Dios y de España

Por Luis Rondo—Maguga Role.

CATEQUISTA DE TIKÁ

(Continuación)

Así lo hicieron gustosos aquellos buenos hombres y, de regreso transportando Mueli y compañeros los enseres que creyó Luis conveniente llevar, los trajo en el gran cayuco del señor Melenga que a Rondo había dejado con esta finalidad.

Fué una escena conmovedora la que pasó en Tika al enterarse el vecindario de la salida para Bata y para siempre de su viejo catequista. Repartió los objetos que no creyó necesario llevar y despidiéndose de todos con abrazos y lágrimas dejándolos tristes y él no menos, embarcó en unión de su hijo en un cayuco de su propiedad y se dirigieron a Bata.

Llegados que fueron, su hijo le señaló las habitaciones en que podía vivir y estar más cómodo que en Tika.

Pero para mejor narrar esta historia, vamos a contar lo que sigue en Capítulo aparte.

JUBILACION

Establecido convenientemente en el poblado de Bondyahambe al lado de sus citados cuñados y en la casa que antaño construyera su hijo, allí fué a esperar y prepararse para salir de este pecaminoso mundo e ir a otro mejor y más sosegado.

Se hizo popular como lo fuera en su antigua residencia de Idolo en Tika y distrito de Río Campo.

Como en Bikalema, poblado inmediato al suyo hubiese construido su suegro señor Makoso un oratorio a sus expensas, el Padre Superior que le visitaba con frecuencia le encomendó enseñara el Catecismo, preparase a cuantos quisiesen recibir los santos sacramentos y dirigiese las oraciones y demás actos de un verdadero Catequista en días festivos y laborables.

De muy buena gana y con entusiasmo trabajó en cuanto estuvo a su alcance.

Viéndole su suegra Isabel Cuba en estado lamentable por no tener compañía que le cuidase, propuso a Maguga casarse con su cuñada por nombre Isabel Kembo, viuda de Esebua e hija del que fué Catequista del poblado de Meduma, Upule -a- Mokonga.

Como era joven la muchacha en cuestión, porcuanto que su edad oscilaría en 28 o 30 años cuando Maguga tenía ya más de 60, no le pareció en un principio bien la propuesta de su suegra, pero como la interpelada se mostraba muy contenta en casarse con un anciano como Luis Maguga por encima de todos los inconvenientes que se le advirtió y que andando el tiempo pudiesen suceder, gustoso por esa demostración de afecto, lo notificó al Excelentísimo Padre Nicolás González, quien también complacido por esa noticia, días más tarde le envió para ayuda o para

Notas

En esta sección se publicarán las noticias breves de investigación sobre etnografía, historia, lingüística de la Guinea Española. Cualquier dato de ahora será valioso con el tiempo.

REFRANERO COMBE.

Xnoka kudu ke etye lumako roku. (No conviene lanzar el arma contra el elefante cuando se teme a la tortuga.) Como emprender cosas difíciles cuando no se cumple con lo ordinario.

Ele me e likama e ibu yo ndi e bape mekodi mejepi. (El último árbol que queda de pie en una finca deshabitada lleva sobre sí todas las cuerdas silvestres.) Siempre tiene que trabajar más el que llega el último.

A loka saga ikabo idyadu saga; a loka kungwu ikabo idyadu kunguru. (El que más agua recibe en la pesca más pescado recogerá en el reparto.) Pues en la recompensa siempre se mira al esfuerzo realizado.

Emeno a puwana mboy. (En la vida es imposible estar sin amigo.) Lo cual se verifica en cualquier individuo y en todas las circunstancias de la vida.

E levaka udembe peko a bevua a mate dyuse ove meni. (El que enseña a un niño los trucos de la pelea algún día los empleará contra él y le echará al suelo)... Si después de aconsejarle haces tú lo contrario, naturalmente puede echarte en cara tu mal proceder: "médico, curate a tí mismo"

By obegu be likaka mokumu mò tikaka. (El árbol tierno se marchita mientras el seco sigue viviendo.) Como aquel enfermo que se restablece mientras el que le ayudaba en la enfermedad cae enfermo y muere antes que él

Metyetye a vo a dyawetyete nan

magonga. (Los tigres nacen con sus colmillos.) Con lo que se anuncia su prudencia, cordura etc... y demás cualidades que en algunos parecen naturales por venirles tan bien sin violencia.

Akoto nolo voh kambe a pokoloko. (El sentirse débil y cansado es señal de que Dios ya está minando de enfermedad su cuerpo.) Aunque no se sepa lo que uno tiene, ni padezca cosa especial el decaimiento que a las veces asalta a uno denota que la enfermedad va minando su existencia.

Na be kobe iluku dya lale n'owondo e mbadi. (No he encontrado a la hermana de mi padre con yuca en casa.) Soy tan desgraciado que precisamente llego cuando ya está todo gastado.

Mbwa a tawete ndongo? (No se da picante al perro.) Ha de fijarse uno al dar los regalos.

Mambadi mabá rome a ikondo. (Casas distintas pero amigos en la secreta habitación.) Así dos amigos de distinto pueblo observarán en el exterior costumbres distintas pero interiormente no habrá diferencias entre ellos.

Mwa a monoko nésela e bongwe a ndi ilame bongwe. (El niño batinga que se burla de los combe, es señal de que su madre es oriunda combe.)... Alude a la costumbre de bromear entre los allegados. Si un extranjero procede así con los combe es señal de que es su pariente.

costear los gastos de su matrimonio, que se celebró con el beneplácito de todos en la Santa Capilla de Bata, una modesta suma de dinero.

Así, dispuestas y arregladas las cosas, volvió Maguga a vivir libre de preocupaciones y siguió trabajando con entusiasmo en la tarea encomendada.

Transcurrieron algunos años y durante este tiempo tuvo desgracias familiares: su hija Elena Mayoko, colegiala que fué de la Misión de Bata, moría víctima de una desconocida enfermedad que le atacó en el cuello y que ni siquiera dió lugar a que la llevaran al Hospital. También fallecía su tía Luisa Monanga, a consecuencia de un gran absceso que le salió a la pobre vieja en una rodilla.

Isabel Cuba y sus hijas no se llevaban bien con sus vecinas o las vecinas más charlatanas que los gorriones no se llevaban bien con Cuba y sus hijas. Resultó de esos contratiempos que andando el tiempo algunos mal intencionados vecinos, sobre todo vecinas, empezaron a suponer, a discurrir y a pensar que las explicaciones de los evangelios eran indirectas que contra ellas lanzaba el Catequista, a quien se suponía sabía muchos secretos sucios de unos y otros, puesto que como tenía por mujer a una sobrina de Cuba, que estaba muy al corriente de las distintas martingalas que se traían a mano sus vecinas, se armaron contra el pobre viejo e inocente Maguga tantas cosas juntas para hundirle y despistar así su mal proceder que, ponerlas aquí sería escandalizar al que tales cosas supiese o leyese.

Supo Maguga lo que tramaban y no queriendo que nadie dejara de oír la palabra divina por suposiciones fuera de razón, tomó para concluir esas maledicencias un libro de oraciones y evangelios con sus explicaciones en idioma

gabonés que le entendían los vecinos, a fin de que nadie osase tomar la libertad de considerar sus explicaciones como indirectas. No bastó esto. Se ponían más furiosas. No había manera de poderlos convencer por tener ofuscados todos ellos el entendimiento.

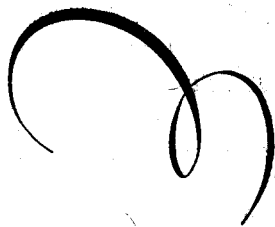
Pero él que ninguna de esas boberías le amedrentaba, continuaba impávido su bonita tarea de aconsejar y preparar almas para Dios.

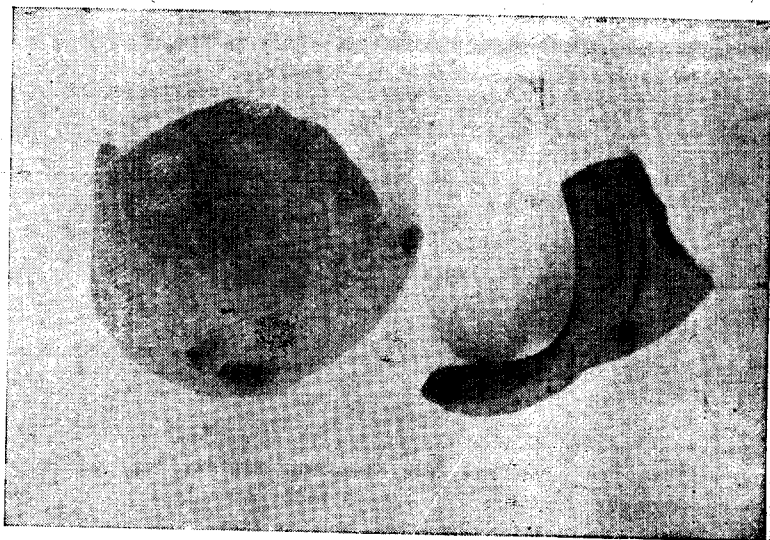
Sufría muchísimo, y sufría precisamente porque no esperaba esas ingratitudes de las personas que creía él ser sus consanguíneos, por eso en una carta que dirigió a su hijo Rondo le decía entre otras cosas: «Mókuku mô sisèndi ngüe ibôkô dya mba marama», que traducido al castellano dice: Un fantasma me ha hecho coco en donde no había tumbas; y así era verdad.

Con estos y parecidos contratiempos, pobre pero trabajando siempre y como podía, llegó la hora de despedirse de este nuestro mundo.

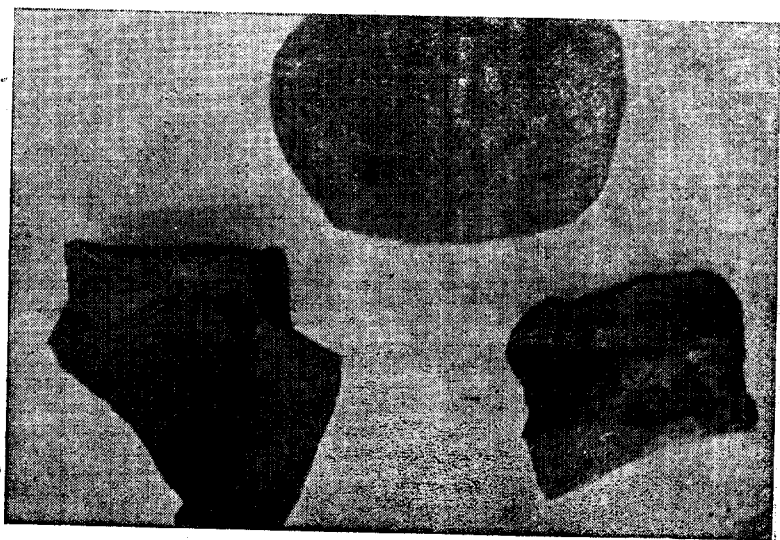
Su muerte ocurrida en Bondyahambe el 5 de Enero de 1937 fué sentida de muchos; pero vamos a contarla en el siguiente Capítulo.

(Continuará)

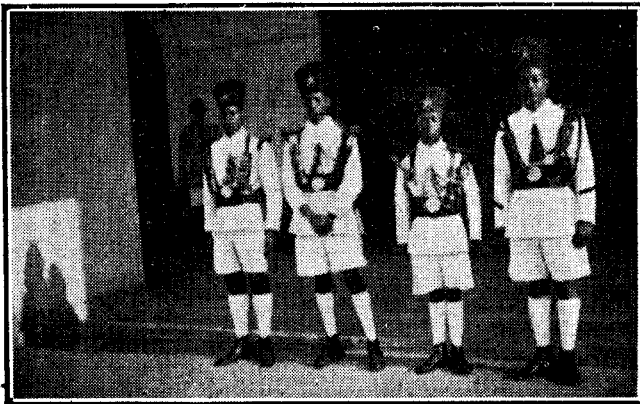




Quizas lo más interesante de la cerámica encontrada en la bahía de Venus sean las formas curiosas de asas que adornaban las ollas y servían mediante cuerdas para ser colgadas en las Casas.



Entre los cascotes hallados en las cavernas de Fernando Poo sobresale uno de D. Armando Ligerio sobre el cual ha ido depositándose una estalagmita. Dado el pequeño porcentaje de cal en las tierras de Fernando Poo se está estudiando ahora la antigüedad que supone la formación de estalagmita.



Los indígenas de Guinea Española suelen abandonar el campo y dirigirse a los centros urbanos para desempeñar un oficio que esté a tono con sus aficiones. En la foto pueden verse cuatro pamues formando guardia delante del Gobierno General, oficio este de guardias coloniales al que se sienten muy inclinados.



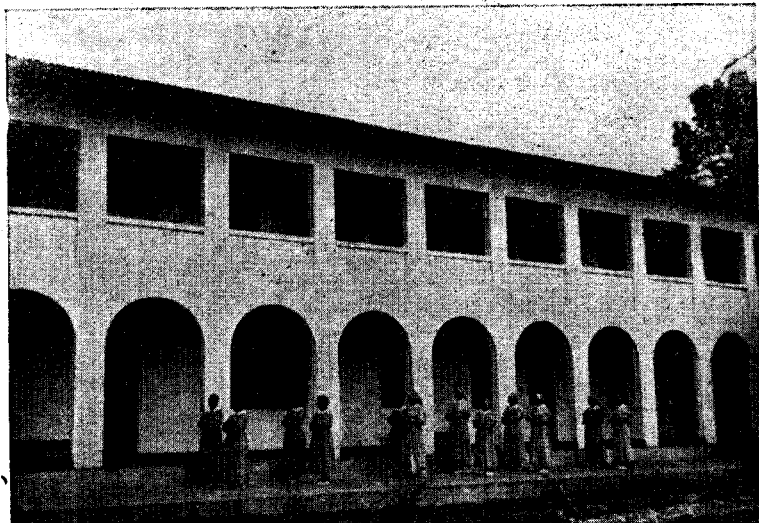
Otros se interesan por la cultura para obtener un puesto en la enseñanza o en las oficinas administrativas del Gobierno. He aquí la Escuela Superior desfilando en una procesión religiosa.



La mujer indígena se prepara en los colegios de las Religiosas para ser el día de mañana buenas esposas que sirvan a sus maridos y formen un hogar digno.



Los indígenas son también aficionados a las artes sobre todo a la música. Con la implantación de una Escuela de Artes se lograría una mayor formación del alma nativa.



Sustituyendo a un pabellón antiguo de madera de construcción deficiente recientemente se construyó este edificio hermoso con amplio patio para Noviciado de las Oblatas Indígenas. El edificio se halla enclavado en las alturas de Basilè, como un nido de blancas palomas. Allí el alma respira la brisa purificada de la sierra, está más cerca del cielo y desde allí contempla la bajura del mundo donde se agitan los hombres. Las Oblatas indígenas, Asociación Piadosa fundada por los Misioneros Claretianos, después de los dos años de prueba emiten votos privados de obediencia, castidad y pobreza, que necesitan de la renovación anual también en privado. Actualmente existen Comunidades de Oblatas en Banapá, Río Benito, Santa Isabel, Nkué, Mikomeseng y en los demás puntos donde actúan las Rev. M. M. Concepcionistas.



Colaboración Indígena**ANGELES DE CARIDAD***Por Marcelo asistencia**(Conclusión)*

Ellas ni siquiera se dan cuenta de nada. No quieren oír nada, no quieren saber nada y solo el enfermo consigue de ellas una sonrisa, un comprimido y hasta una taza de café humeante para calmar su fiebre.

Cuántas veces hemos visto nosotros que la Madre sostiene en sus brazos a un pobre enfermo ya próximo a expirar, dándole masajes, inyecciones, palabras de aliento, un pañuelo para limpiar el sudor frío perla de su frente helada y sobre todo, sosteniendo con la mano del yacente una cruz, dándole aliento y fuerzas para que la sostenga entre sus pálidas manos, si es que pueden.

Cuántas veces nosotros hemos visto a estas Rosas de caridad, contestar a una injuria del enfermo alocado con un comprimido, unas infusiones para que su dolor se calme y una sonrisa que hace temblar de emoción al pobre paciente.

En verdad que muchos se arrepienten luego de su loco proceder y son los que ya curados, van a ver a la Madre y suplicantes, le piden perdón. ¿Perdón? ¿De qué, si no me hiciste nada malo, hijo mío? A veces contestan así las abnegadas y sufridas Madres.

En los Hospitales, mientras algunos familiares se aglomeran a visitar a sus enfermos, encuentran a las Madres allí, velando por ellos, noche y día y nunca se separan de la cabecera del agonizante, si no es que está ya fuera de peligro o que ha dejado de existir. Y no solo cuidan del cuerpo. Cuando ven que a sus enfermos pronto se les acaba la vida, una nota, un telefonazo, llamando urgentemente al Padre, para confesar al agonizante, comulgarle, darle extremaunción, etc. Cuántas almas, han sal-

vado estas celosas Misioneras.

El «curate infirmos» que Nuestro Señor Jesucristo recomendó a sus Apóstoles y sucesores, y entremezclara con las enseñanzas de celestial sabiduría repercuten siempre en los oídos de las Religiosas de María Inmaculada.

Cunden miserias sin cuento; con toda la gama de padecimientos que llevan consigo como secuelas inseparables; si aun las endemias dibujan su silueta de guadaña que al cebarse en los cuerpos enclenques, raquíticos atrofiados, en plena astenia, sin dificultad troncha el débil tallo de su existencia.

Si se mira con indiferencia estoica estas desgracias sería tildable de crueldad sangui-naria.

No; no pueden segar el cielo de estas Madres de la Caridad, porque afrontan los rigores de la indigencia; cooperan con gran esfuerzo al magno que realiza la Sanidad e inyectan energías, vida, juventud, optimismo a tantos proscritos de la fortuna.

En el Hospital o Dispensario donde se encuentre como enfermera una Madre con sus Oblatas, los enfermos se sienten felices pensando que pronto serán bien atendidos y la noticia corre como reguero de pólvora, se verán caravanas de pacientes que acuden en busca de medicamentos, algunos que se quedan, porque sus enfermedades son graves. Y allí encuentran a las sonrientes y sacrificadas Madres que conocen de antemano sus deseos (de los enfermos), sus dolores y sus pesares y mientras el Doctor restituye la salud a sus cuerpos, las Rvdas. Madres restituyen la alegría a sus almas eclipsadas por las amarguras del dolor.

En el Dispensario de Nkuefulán, son muchos los enfermos que acuden al mismo para ser curados, no solo en cuerpo, sino también en alma. Han visto que las Madres a la vez que restituyen la salud del cuerpo, el alma se alegra y aunque no sea la hora señalada no falta algún rezagado o inconsiderado enfermo que a tiempos extraordinarios mendigue socorro a su mal. Y ¿quién se puede negar a requerimientos de esta naturaleza?.

Muchos han sido convertidos al catolicismo o abjurado de sus errores protestantes al ver el trato que en un hospital le ha dispensado una Madre Religiosa Católica. Suaves, prudentes, enérgicas y con una eterna sonrisa a flor de labios, siempre atentas a cualquier demanda del enfermo, lista para secundar al doctor y prestas cuando del alma se trata.

A propósito de esto, decía el Padre Bruno M. Larraya CMF (q. d. e. p.) que un alma grande debe tener por albergue un cuerpo robusto y que nadie puede desmentir que la salud corporal es condición imprescindible para la mayor actividad anímica y que el desarrollo físico aporta gran contingente al desarrollo espiritual y da mayor seguridad al éxito de la vida, ya que el alma se ha de servir del cuerpo como de instrumento y si el instrumento es malo o defectuoso, menos probabilidades ofrecerá de llevar a cabo una obra perfecta, pues tendrán que suplirse los defectos instrumentales con gran dosis de habilidad, paciencia y fuerza de voluntad.

Y esta es la principal preocupación seria que tienen las Rvdas. Madres, porque se

consideran educadores de la juventud y del que no sabe nada y resuena en sus conciencias como eco de responsabilidad el problema de combinar con el mayor acierto estos dos elementos, a fin de formar generaciones útiles, fuerzas vivas que constituyan los engranajes perfectos de la monumental maquinaria de la sociedad y no tengan que verse postergados, abandonados cual piezas destrozadas o contrahechos de difícil adaptación o como seres lanzados al espacio con rambo opuesto a la trayectoria general de la humanidad.

Las Madres Concepcionistas deben ser respetadas, miradas con amor y veneración pues nos consuelan en los momentos difíciles de la vida como son los de la enfermedad y los reveses de la vida. Porque consuelan a fin de no poseer ideas fútiles y tener dos desgracias: desgracia para el cuerpo que puede destruirse y desgracia para el alma que puede envilecerse.

Nadie puede compensar a estas abnegadas mujeres consagradas a Dios de los útiles servicios que nos prestan. Solo Dios les dará el premio que pueda corresponderles.

Ayudantes de doctores y de la Sanidad provincial acogen y curan a los enfermos con un verdadero amor maternal, la salud se hace tangible en la robustez de los cuerpos, antes desgarrados por la enfermedad; las almas sienten anhelos de cielo confortadas por la fe, las que no ha mucho estaban a las viscosidades de la materia.

De esta suerte y por medio de estas líneas, una gratitud profunda a las Rvdas Madres Concepcionistas de María Inmaculada,



Ejemplo misional**FRUTO CONSOLADOR**

Una jovencita colocada en nuestro Colegio de Bata se sintió llamada por Dios a la vida religiosa. No sabiendo cómo lograrlo, ya que sabía muy bien que cuando sus padres se enterasen (pues eran protestantes) le harían mucha guerra e impedirían a toda costa el que pudiera seguir su vocación, dijo que quería ir a otro Colegio. Ella se arregló para entrar en el Noviciado de Oblatas de María Imaculada que tiene el Vicariato en Basile. Cuando su padre se enteró hizo un viaje por avión solo con el fin de llevársela y para lograr mejor su intento subió desde Santa Isabel con sus familiares. Hombres y mujeres emplearon todos los medios para hacerla desistir de sus buenos deseos de consagrarse a Dios. Promesas, amenazas, insultos, maldiciones, todo les resultó inútil. La joven solo les respondió: No quiero salir; solo quiero salvar mi alma, antes prefiero la muerte que daros este gusto; quiero ser toda de Dios.

El padre se enfureció con ella; los demás familiares la trataron malamente, pero después de estar así dos horas tuvieron que marcharse sin conseguir nada de cuanto deseaban; no obstante, continuaron escribiéndole cartas terribles, pero ella firme en su vocación cuando se las daban las rompía sin leerlas. Premia el Buen Jesús los sacrificios que por su amor se hacen, y esta joven, así que vistió el Santo Habito, se propuso con oración y diarios sacrificios, alcanzar del Señor que su padre se amansara, y se convirtiera y, ciertamente el Señor no le negó esta gracia, pues pronto tuvo noticia de que su padre, movido de la divina gracia, quizá por las oraciones de su hija, incluso de Protestante acérrimo que era pidió que le enseñaran el Catecismo para poder prepararse al Santo Bautismo y después casarse. Esta joven fué Oblata de María Inmaculada y muy gozosa abrazó el sacrificio.

NOTICIARIO...

(Viene de la página 365)

Géneros exportados durante el año,

Palmiste.	29330	K.
Copra.	3035	»
Café.	770	»
Cacao.	2021	»

Durante el año se han embarcado para Sta. Isabel unos 105 indígenas, habiendo regresado a la isla 80.

Annobón 22—XI—57

Epifanio Doce. C. M. F.

Por Tierras de Africa

La segregación racial en Africa del Sur.

A todo el mundo ha extrañado la rara situación provocada por el Gobierno en Africa del Sur. Las naciones occidentales y principalmente la Iglesia Católica han protestado con la mayor energía. Pero desgraciadamente la Iglesia no tiene todavía el poder suficiente para evitar los abusos de la Autoridad en una nación que cuenta con escaso número de católicos. Los negros se ven obligados a vivir en reservas especiales que solo ocupan la octava parte del suelo mientras ellos constituyen la cuarta parte de los habitantes de la nación. Tres millones trabajan como obreros de los boers y dos millones y medio se agrupan en los centros suburbanos, a razón de 40.000 por kilómetro cuadrado mientras los ingleses solo a razón de 20 a 30.000 en casus de muchos pisos. En estos centros, de antemano señalados, solo uno de cada cuatro ha podido llevar consigo su mujer quedándose las demás en el campo. Existe una discriminación enorme en los salarios de los negros con respecto al de los ingleses que no se debe solo a inferioridad técnica. Por otra parte el gobierno no permite que el negro llegue a ser un obrero especializado.

La situación en el nuevo Estado de Chana.

El Dr. Kwame Nkrumah, que estudió en las Universidades de Estados Unidos e Inglaterra, se enfrenta ahora con una fuerte oposición por parte de aquellos que no quieren concederle poderes absolutistas y dictatoriales, agrupados en el Movimiento de Liberación Nacional. El Dr. Nkrumah quiere levantar su propia estatua en la capital, acuñar su efígie con la inscripción "Fundador del Estado de Ghana" en la moneda nacional y en los billetes de banco y reproducir su retrato en los sellos de correos. Además ha ocupado el castillo de Christianborg para su residencia personal donde antes estaba el representante de la reina. La oposición contesta que el Jefe constitucional del nuevo Estado es la Reina Isabel II a la cual toca presidir, el parlamen-

to. Los Ashanti, monopolizadores del cacao y de la riqueza del país, son contrarios a la política centralizadora de Nkrumah. Este ha fundado los Comisarios Regionales que son como "ministros residentes en las regiones" representantes de la Autoridad central y encargados de vigilar la obra Gubernamental. Asimismo ha expulsado del país a dos personalidades musulmanas de la oposición que se han refugiado en Nigeria, su patria, y al redactor jefe del periódico Daily Graphic de Sierra Leona.

Puente sobre el Niger.

Un puente de ochocientos sesenta metros de largo se va a construir sobre el Niger que permitirá la comunicación de Bamako con el Este Sudanes y de rechazo con Dakar, Alto Volta y Costa de Marfil.

El aceite de palma en el Congo Belga.

En el año 1.955. la producción de aceite de palma en el Congo Belga ascendió a 220.906 toneladas contra 196.705 en 1955. El "Instituto Nacional de Estudios Agronómicos" del Congo ha hecho experimentos con tres tipos nativos de palmeras conocidos con los nombres de "dura" "pisifera" y "tenera", "produciendo híbridos de gran rendimiento.

El pueblo de Onitsha, Nigeria.

El pueblo ibo de Onitsha inmigrante en nuestra Guinea como trabajador ocupaba hace 500 años la región de Benin. La Onitsha moderna se desenvuelve desde 1857 en que una vida pacífica sucedió a la ominosa esclavitud. En algunas costumbres de los Onitsha quieren ver ciertos autores orígenes hebreos o egipcios; así en el disecado de los cadáveres, ritos necrológicos, sacrificios y en la elección de los sacerdotes. El rey es un descendiente por línea masculina de la familia que dió origen a la tribu. Junto a él gobiernan otros magnates designados por la poderosa sociedad "ozo." Para pertenecer a esta sociedad se necesita ser iniciado y pagar a su tiempo una cantidad que le acredite de persona de gran riqueza y valía.

INFORMACION CATOLICA AFRICANA.

Religiosas En Eaest London provincia del Cabo de la Enseñanza. Sudafrica. se ha tenido una manifestación por la falta de religiosas de la Enseñanza. Por una ley dimanada del Gobierno se prohíbe el aumento de las religiosas. Cuando las dominicas, por ejemplo, han intentado llevar 20 más se les ha negado el permiso, y se les ha exigido que manifiesten donde y cuando han fallecido las religiosas a las que van a reemplazar las que pidieron la admisión. El Exmo. Sr. Obispo ha solicitado la intervención de los que puedan influir para anular estas medidas. Y el alcalde, presente la manifestación de protesta, ha comenzado a hacer gestiones para la derogación de esta ley.

Padres Francis- En este año han canos en Togo. Llegado a Togo dos expediciones de PP. Franciscanos de la provincia de París. Los de la Archidiócesis de Lomé están destinados a trabajar en el apostolado en colaboración con la Acción Católica y los de Sokodé se disponen a trabajar en el extremo norte de Togo donde se nota gran influjo de los musulmanes procedentes del Níger y del Togo británico.

Declaracio —A su entronización nes de Mons. el nuevo Obispo de Mongó. Doulalám manifestó que sería un error creer que con el nombramiento de un obispo del país, se llega a una independencia de la Iglesia. Recordó el carácter católico de la Iglesia y su voluntad de dar a todos los hombres de todas las razas y de todos los países los mismo medios espirituales, de llenar su destino de hijos de Dios. La unión del cuerpo católico se apoya en la unión vital de los Obispos con el Soberano Pontífice.

Declaracio- A su vuelta de nes de un Jocis- Europa para asista del Congo Bel- tir el congreso de ga.

Apostolado seglar, Pablo Makilamabi ha declarado: En Roma se proclama la propia fe, se siente orgulloso de ser cristiano e hijo del Papa. En Lourdes se reza sin cesar. A propósito de un breve paso por los alrededores de un taller decía: ¿Trabajar? Nosotros no nos imaginamos cómo salirse tiene un ojo fijo en la labor y otro en el reloj para mantener el ritmo; media hora para comer un bocado y a comenzar de nuevo. Mis compañeros no lo creen pero yo lo he visto y me he esforzado en seguir el movimiento." Quiera Dios que lo sigan muchos más".

Noticiario Guineense

INDICE DE LA QUINCENA

Sigue a ritmo acelerado el ensanche de la carretera Santa Isabel—San Carlos. Al mismo tiempo el Consejo de Vecinos de Santa Isabel abre nuevas calles para facilitar el acceso a las edificaciones que ya se desbordan a ambos lados del Servicio Agronómico.

No es muy halagüeño el panorama agrícola de este año en lo referente a cacao. A pesar de la actividad de los agricultores en las fincas no han rendido lo suficiente: debido al régimen incessante de lluvias.

La fiesta Patronal de Santa Isabel de Hungría se celebró este año con el esplendor acostumbrado y con asistencia a los actos religiosos de todas las Autoridades de la provincia y de la ciudad.

La archicofradía del Corazón de María, Asociación que cada día va adquiriendo más resonancia en todo el Vicariato y que se va organizando en todas las capillas con matiz apostólico, ha organizado en Santa Isabel un ciclo de conferencias que comenzó el día 28 en el salón de la Escuela Superior Indígena, dirigiendo su palabra el R. P. Director de la misma, Nicolás Preboste.

La Santa Iglesia Catedral resulta insuficiente para acoger a los devotos de la Inmaculada que acuden al Ejercicio de su Novena. Está llamando la atención el P. Juan Francisco Pérez por la acertada dirección de los coros mixtos que interpretan el canto religioso.

Efeméride notable en toda la Provincia es la inauguración de la nueva Iglesia de Nkuefulán verificada el 3 de diciembre. Tan importante acto ha sido presidido por el M. R. P. Provicario Jesús Morrás acompañado de representaciones de las Comunidades Misionales del Continente y Santa Isabel. Una incontable multitud de cristianos pames se han congregado para presenciar la ceremonia de la bendición y rezar por vez primera dentro de los muros de la nueva y espaciosa iglesia.

El Gobierno General ha convocado elecciones para la designación de cuatro vocales en propiedad y cuatro suplentes del Comité Sindical del Cacao.

EFEMERIDES ANNOBONESAS

Confirmación de una creencia. Es achaque y costumbre muy arraigada en estos naturales de Annobón, el achacar ciertas pestes o enfermedades, no al ambiente bien purificado de que aquí se disfruta sino a agentes patógenos, extraños a la Isla.

Llega el barco de Fernando Poo y hasta entonces todos han disfrutado de excelente salud, ninguna desgracia ha habido que lamentar; se ausenta de nosotros y a poco un castigo general se cierne sobre sus habitantes y... la inmediata: *ese castigo lo ha traído el barco. ¿Pruebas...?* Ciertamente que las tenemos de años pasados, pero a mayor abundamiento y corroborando esa creencia—fundada o no—en la realidad de las cosas, ¿qué decir de la gripe asiática, que hasta que no ha llegado el barco, nos era completamente desconocida...? Que nos alegramos muy mucho, de que por esta vez no nos hayan echado la culpa a los españoles, como hiciera a raíz de la gran guerra, con la mal llamada *fiebre española*. Por esta vez nos han perdonado y han colgado el sambenito a la grande Asia; muy reconocidos. Pero asiática o de donde sea, digamos que a los pocos días de ausentarse el barco, dejáronse sentir los primeros síntomas de su aparición, convenciéndonos que un nuevo microbio, había sentado sus reales entre nosotros. Ciertamente que no ha causado mortandad alguna como otras pestes, pero los *noventa ataques y tratados* por los encargos de la Sanidad, son un exponente de la mala partida que ha jugado a cuantos hemos sido afectados de sus perniciosos efectos. Nuestras Autoridades de Fernando Poo han tenido para con nosotros previsora Providencia y en el barco que nos traía el maligno microbio, nos traía también los específicos en abundancia, con los cuales se le ha hecho tragar el polvo de Annobón, que por esta vez ha sido de absoluta y grandísima eficacia. Que sea siempre así.

La Isla de Annobón como potrero. Que reúna esta Isla condiciones muy ventajosas para la cría del ganado lanar y vacuno y otros animales domésticos, es cosa que no se puede discutir, ya que ante la realidad, no hay más que aceptar como bueno lo que la madre naturaleza ha regalado. Consta, que ya desde los tiempos de la dominación portuguesa se importaron a la Isla, ovejas, cabras, cerdos, y otros animales domésticos. Cuando hace setenta y dos años, se fijaron de modo definitivo en la Isla los Misio-

neros españoles. Hijos del Corazón de María, importaron a los dos o tres años algunas ovejas, las cuales de tal manera se aclimataron al país, que desde entonces se han ido reproduciendo y aumentando considerablemente, sin que nunca haya habido que lamentar peste alguna entre ellas. Esto nos prueba lo beneficioso del clima annobonés, para la procreación del ganado lanar, que podemos extender también el vacuno, pues se goza siempre de una temperatura seca, no llueve con la frecuencia ni mucho menos con la abundancia y cantidad excesiva conque llueve en Fernando Poo y el Continente, no se conoce la mosca del sueño, no hay fieras dañinas que se puedan cebar en ellos. Años atrás (1932) hubo algunos perros remontados al bosque que allí se habían reproducido que hacían sus visitas nocturnas al poblado y ovejas y gallinas no se hallaban seguras, pues penetraban en el corral y casas y se llevaban lo que podían. Desde ese año en que se dió una buena batida y se pusieron trampas en el bosque, han desaparecido por completo. En todos los años pasados hasta el presente, ni los que viven fijamente en el poblado principal, ni los que temporalmente moran en los tres poblados sitios en el Este, Oeste y Sur de la Isla, jamás han visto ni rastro, ni señales de can alguno.

Sin embargo de tantas ventajas para la cría de ganado lanar, vacuno y demás animales domésticos, no se crea que todo el monte es orégano; porque efecto de la durísima y pertinaz seca, que dura desde Junio hasta fines de Noviembre y a veces se alarga hasta fines de año, los pastos para esos animales son por demás deficientes. Toda la hierba se seca y apenas si hallan alguna que otra brizna de hierba verde, por lo cual los corderillos que nacen en esa época, nacen y crecen raquíticos por demás, por carecer las madres de la abundancia de leche de los meses restantes del año. Si se les pudiera dejar a campo traviesa y que fueran donde se les antojara, algo se remediaría. Pero esa libertad, pugna en un todo contra el derecho que tienen los naturales de tener sus fincas de yuca y de maíz, ñames y cacahuetses, los cuales se ven precisados a cercar sus fincas para impedir los destrozos y aun así, no evitarían la rotura de los vallados: las ovejas y las vacas donde meten la cabeza, meten también su cuerpo. En evitación de esos destrozos, se ha acotado un extenso y amplio lugar para que en él puedan apañarse como puedan.

Ganado vacuno. En la actualidad, además de las ovejas hay tres vacas de raza Holandesa y un semental, procedentes de la isla de Sao Thomé llegadas a principios del presente año. Dentro de breve tiempo, tendrá cada una su correspondiente choto, no dejando de ser una grata ilusión el pensar que podremos disfrutar y saborear leche fresca.

Como no todos los pastos de la Isla les son grato y por otra parte el buscárselo, íbamos a decir que es como querer buscar alfileres en un pajar... no es extraño que hayan desmejorado bastante y que las hayan pasado más que moradas. No se puede comparar esta isla con Fernando Poo ni con el Continente, donde ya por la abundancia de lluvia, ya por lo tupido del bosque, pueden encontrar los animales hierba verde que les guste. Aquí en Annobón, en tiempo de seca, fuera de las hojas de árboles, toda hierba que se encuentra a flor de tierra está reseca y como calcinada por la falta de lluvia y el sol abrasador. No ignoramos que en Europa, la paja seca es el alimento obligado de los animales en los duros inviernos porque tienen que pasar, pero aquí por lo que se ha visto, la hierba seca no les hace gracia alguna. De disponer de un lugar donde poder sembrar alfalfa u otros forrajes, con riegos frecuentes, algo se remediaría: pero no contando con ellos nos parece (respetando opiniones contrarias) que el ganado vacuno que se pueda dar, ha de padecer muchísimo en la época de la seca. Para tener animales, por los buenos rendimientos que dan y no poderlos atender cual se merecen, es mejor no tenerlos, pues no es nada humano el atormentar a los irracionales, porque sí... Respecto al ganado lanar la cosa cambia, pues no necesita tanto alimento y él se apaña con cualquier cosa.

(Pasa a la página 361)

Libros de Guinea Española

NOTES ON THE BIRDS OF FERNANDO POO ISLAND, SPANISH EQUATORIAL AFRICA.

(Notas sobre pájaros de la isla de Fernando Poo, Africa Ecuatorial Española)

Por Dean Amadon y Aurelio Basilio, C.M.F.

AMERICAN MUSEUM NOVITATES. NÚMERO 1846. OCTUBRE, 1957. 80 PAGES.

Este Novitates del Museo Americano de Historia Natural de Nueva York nos da cuenta de los nuevos ejemplares de pájaros obtenidos por el Padre Aurelio Basilio, Misionero Claretiano, que complementan con recientes datos la sistemática de aves del Golfo de Guinea publicada por Dean Amadon, en 1953.

En los últimos cinco años, escribe en su artículo Dean Amadon, ha realizado observaciones de interés para la Historia Natural un nuevo investigador que viene a seguir la obra de Correia, Stresemann o de Krumbiegel. Tal es el Padre Basilio el cual se ha preocupado de todo lo referente a la Historia Natural como lo demuestra su libro sobre los mamíferos de Guinea Española (1952) y últimamente sus trabajos sobre avifauna de Fernando Poo y Annobón. Algunas de las especies recogidas por él fueron enviadas al Museo Americano de Historia Natural de Nueva York para su identificación. De ellas resultan algunas enumeradas por primera vez como residentes en Fernando Poo y otras como emigrantes.

Como especies residentes cita: «*Sarothura elegans reichenovi*» del cual existen solo cuatro ejemplares, «*Porphyrula alleni*» «*Apalis nigriceps*» y el «*Passer griseus*» el gorrión que desde no hace mucho aparece por las calles de Santa Isabel.

Como nuevas emigrantes en Fernando Poo aparecen el «*Falco peregrinus*» el famoso halcón adiestrado por los nobles para la caza y el «*Tringa ochrophus*».

En particular se detiene Dean Amadon en examinar el nuevo ejemplar de la especie «*Speirops brunneus*» recogido en las cercanías del Pico de Santa Isabel por los seminaristas en su ascensión del año pasado. Casi al mismo tiempo publicaba Stresemann

el haliazgo de otro ejemplar de esta especie en la expedición del Conde Fernando Wolff-Metternich pero con la designación de «*Zosterops brunnea*». El «*speirops brunneus*» es una especie rarísima en el mundo y además endémico de Fernando Poo por lo cual recibe el nombre vulgar de «*Speirops de Fernando Poo*». Desde el año 1903 en que fué descrito por primera vez por Salvadori hasta 1948 en que se discutía sobre el ejemplar hallado por el Dr. Eidmann de la referida expedición «Metternich» no se había hablado de esta especie. Con el ejemplar al que se inyectó formol en la casa-Refugio de la subida al Pico de Santa Isabel y se mandó después al Museo Americano se pueden establecer nuevas comparaciones con las especies afines para colocar definitivamente esta especie en el género conveniente. Así Dean Amadon lo compara con el «*melanocephalus*» el «*Leucophaeus*» y el «*lugubris*» las únicas especies restantes del género «*Speirops*» y coloca al «*brunneus*» detrás del «*melanocephalus*».

Con este opúsculo de Novitates del Museo Americano podemos darnos cuenta del valor que en su tiempo tendrá la obra sobre aves de Guinea Española que está preparando el Padre Basilio cuya aparición llenará un hueco de la ciencia española sobre aves africanas.

Amador Martín C.M.F.